

26-27

Guía de la asignatura EN LÍNEA



JAPONÉS A1.1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04842015

UNED

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

IGUALDAD DE GÉNERO

INTRODUCCIÓN

El curso de Japonés A1.1 de UNED Idiomas corresponde al nivel de iniciación y está dirigido a estudiantes principiantes sin conocimientos previos de la lengua japonesa. Para quienes desean estudiar este idioma, pero hasta ahora no han tenido acceso a cursos en su entorno o no han podido estudiarlo por incompatibilidad horaria, ofrecemos un curso de iniciación a la lengua japonesa que permitirá cursar posteriormente los niveles superiores.

Dentro del marco del plurilingüismo y la pluriculturalidad de la Unión Europea, el aprendizaje del japonés seguirá las mismas pautas de enseñanza que las lenguas modernas en general. Sin embargo, existe una diferencia evidente entre los idiomas europeos y los orientales: en primer lugar, los sistemas de escritura son diferentes; en segundo lugar, no comparten las mismas raíces; y, en tercer lugar, no es fácil acceder a una inmersión lingüística residiendo en España. Teniendo en cuenta estas características, se dedicará más tiempo a la fase inicial del aprendizaje. No obstante, una vez aprendido el silabario japonés, el alumnado podrá adquirir las destrezas suficientes para desarrollar la comprensión y la expresión orales y escritas.

Aunque el curso está diseñado principalmente para adquirir competencias comunicativas en la lengua, también se introducirá el sistema de escritura japonés. El aprendizaje del silabario facilitará en gran medida la correcta pronunciación de las palabras japonesas y constituirá la base para avanzar en los siguientes niveles. A través de este curso, el alumnado desarrollará una actitud abierta hacia nuevas experiencias e irá adquiriendo autonomía en el proceso de aprendizaje. Al final del curso de Japonés A1.1 de UNED Idiomas, se espera que el alumnado haya adquirido una competencia lingüística inicial y un mayor interés por la lengua y la cultura japonesas.

OBJETIVOS

El objetivo del curso es la adquisición de competencias comunicativas de la primera mitad del nivel A1 (A1.1) de *Japan Foundation Standard for Japanese-Language Education* que está basado en el Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER). Se espera que a final del curso el estudiantado haya alcanzado los siguientes objetivos:

- Reconocer palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a sí mismo, a su familia y a su entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.
- Poder reconocer y escribir los alfabetos japoneses, Hiragana y Katakana
- Comprender palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas.

- Poder participar en una conversación de forma sencilla sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales siempre que la otra persona esté dispuesta a decirlo a una velocidad más lenta.
- Ser capaz de escribir su nombre y nacionalidad en japonés y escribir mensajes cortos y sencillos; por ejemplo, una tarjeta de felicitación de cumpleaños.

Dada la falta de conocimientos previos de los sistemas de escritura japoneses y de la cultura japonesa en general, este curso cubrirá la primera mitad de dicho nivel, que se completará con el curso siguiente (A1.2).

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Emi Takamori	etakamori@invi.uned.es	Miércoles, 11.00-12.00 h (a través de Microsoft Teams)

CONTENIDOS

Contenido funcionales

Saludos

Intercambiar saludos

Usar expresiones básicas para la clase, escribir tu nombre y tu país en japonés

Sobre mí

Presentaciones sencillas

Hablar sobre tu familia

Comida

Hablar de los alimentos que te gustan, hablar sobre tu desayuno

Hablar con un amigo sobre adónde iréis a comer, leer un menú, pedir comida y bebida

Vivienda

Decir en qué tipo de casa vives, describir qué tienes en casa, escribir un correo electrónico invitando a alguien a tu casa

Dar bienvenida a un amigo, enseñar a alguien tu casa, leer el nombre y la dirección en un cartel

Vida cotidiana

Decir la hora a la que haces algo, hablar acerca de tu rutina diaria

Contar tu plan de actividades de esta semana, discutir cuándo celebrar una fiesta, escribir una tarjeta de felicitación de cumpleaños.

Contenidos de escritura y de vocabulario

Hiragana

Katakana

Países, idiomas, ocupaciones

Familia, personas, números

Comida, bebidas, introducción al Kanji, 4 Kanji

Comida para el almuerzo, lugares para comer, 2 Kanji

Hogar, muebles, lugares para visitar cerca

Habitaciones, cosas en la habitación, 4 Kanji

Rutinarias diarias, hora, 3 Kanji

Actividades de tiempo libre, lugares, calendario, 7 Kanji

Contenidos gramaticales

Watashi wa/mo desu. (Oración nominal) Watashi wa/mo ...ga dekimasu. (Oración verbal)

...ka. (Oración interrogativa) ...ja nai desu. /... masen. (Oración negativa)

Partícula TO Partícula NO

...ga suki desu./ suki janai desu. (Oración adjetival) ...o tabemasu. (Partícula O)

...de tabemasu. (Partícula DE)

...ni ...ga arimasu/imasu (Oración de existencia)

...wa ...no ue desu. (Ubicación)

Ima nan-ji desu ka. (Preguntar la hora) 7-ji ni okimasu. (Partícula NI)

...kara ...made (desde ...hasta ...) 7 jikan hatarakimasu (duración de tiempo) ...ga ii desu.
(Decir tu preferencia)

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9783875487077

Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE STARTER A1 COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIES null

Autor/es:

Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

ISBN(13):9783875487084

Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. STARTER A1 RIKAI: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE COMPETENCESnull

Autor/es:

Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

Plataformas de aprendizaje basadas en los libros de Marugoto:

Plataforma MINATO (*Japan Foundation e-Learning*).

Marugoto Plus (Información complementaria sobre la lengua y cultura japonesa).

Marugoto no kotoba (Diccionario, lista de vocabulario).

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788483446676

Título:MANUAL DE LENGUA JAPONESA3^a

Autor/es:

Editorial:UAM EDICIONES

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual.

METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad en línea no incluye el acceso a las clases presenciales en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial). En esta modalidad, las clases en línea se orientan exclusivamente a la práctica de la conversación.

La adquisición de la competencia en lengua japonesa correspondiente al nivel establecido para este curso, fundamentalmente, constancia en el estudio y en la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, es posible desarrollar, de modo progresivo, respuestas lingüísticas cada vez más fluidas y adecuadas. En la plataforma de enseñanza virtual de UNED Idiomas se encuentra el aula virtual del curso, donde el alumnado encontrará material didáctico complementario, enlaces de interés y otros recursos para el aprendizaje. Asimismo, la plataforma cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente, donde el alumnado puede plantear dudas y participar en actividades vinculadas al aprendizaje. **Se recomienda acceder al curso virtual con regularidad.** Toda la comunicación se realizará a través del aula virtual, por lo que será responsabilidad del alumnado mantenerse informado (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

Al tratarse de una modalidad en línea, conviene señalar que la metodología es diferente a la de los cursos semipresenciales. En la metodología en línea, el alumnado puede adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que aporta mayor flexibilidad al proceso formativo, pero, al mismo tiempo, exige una mayor autonomía en la organización del tiempo de estudio.

El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas en el aula virtual para practicar destrezas tanto orales como escritas.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

La prueba escrita están compuestas por dos partes distintas que se realizan en sesiones distintas: *Comprensión lectora* y *Expresión escrita*. Cada parte se evalúa de manera independiente; no se realiza media entre ellas. Las preguntas relacionadas con el *Uso de la lengua*, en su caso, formarán parte de la prueba de *Comprensión lectora*.

En los cursos de UNED Idiomas, los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, las dos pruebas escritas (*Comprensión lectora* y *Expresión escrita*) se realizan presencialmente en los Centros Asociados.

Para cada una de las dos pruebas escritas, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como figuran en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas). El alumnado podrá presentarse a la que le resulte más conveniente pudiendo presentarse únicamente a una de ellas. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su Centro Asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro centro para realizar las pruebas escritas; por ejemplo, en Madrid, el alumnado se asigna a los centros de zona por apellidos y en algunos centros asociados el alumnado se examina en aulas de examen pero no en el propio centro.

Descripción de las pruebas orales

El examen oral también está compuesto por dos pruebas orales que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión auditiva* y *Expresión e interacción oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente; no se calcula nota media entre ambas.

En la modalidad semipresencial, las pruebas orales se realizan en el Centro Asociado. Se recomienda consultar con el Centro Asociado correspondiente para obtener más información.

En la modalidad en línea, las pruebas orales se realizarán mediante la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, los exámenes orales deberán ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni a utilizarlas para fines distintos de la evaluación del rendimiento del alumnado. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES**PRUEBA ESCRITA****Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua**

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Esta prueba comprende tareas de comprensión de textos escritos y uso de la lengua.

Comprensión lectora: lectura de dos textos escritos de tipología distinta tanto en *kana* como en *kanji* (aprox. 200 caracteres). 15 preguntas en total.

Uso de la lengua: 5 preguntas de respuesta cerrada, sobre cuestiones léxicas y gramaticales.

Este examen corresponde a la parte de comprensión lectora. La parte de expresión escrita se realizará en otra sesión.

Duración del examen (minutos) 60

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

Tareas

Producción de dos textos de tipología diferente (entre 50 y 150 caracteres cada uno). El uso de *kanji* no es obligatorio.

Duración del examen (minutos) 60

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final) 25

Tareas

Respuesta a 20 preguntas de elección múltiple sobre 2 audios.

Duración del examen (minutos) 15

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final) 25

Tareas**Expresión oral:**

- Un monólogo de 2-2:30 minutos. Se propondrá un tema y se concederán 3 minutos para organizar las ideas. La persona candidata no podrá leer la respuesta ni utilizar notas durante la intervención.

Interacción oral: consistirá en 2 preguntas de interacción guiada, con una duración aproximada de 1 minuto por pregunta.

Las pruebas orales deberán grabarse para permitir una evaluación objetiva y revisable.

Duración del examen (minutos) 12

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

Cómo se obtiene la calificación

Obtención de la calificación final

La calificación será de APTO/NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado deberá haber obtenido dicha calificación en todas las destrezas (no se compensan unas destrezas con otras). En caso de no aprobarlas todas, la calificación de la destreza o destrezas superadas en la convocatoria ordinaria se conservará para la convocatoria extraordinaria de septiembre. En esa convocatoria extraordinaria solo tendrá que volver a presentarse a la parte o partes no superadas o a aquellas a las que no se haya presentado en la convocatoria ordinaria.

Revisiones. Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de siete días naturales, contados desde el día después de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitarla mediante dicha aplicación.

En ningún caso las solicitudes de revisión deberán plantearse en los foros del curso o por correo electrónico. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud

de revisión deberá estar debidamente motivada e incluir las razones por las cuales el estudiante considera que la calificación obtenida debe ser revisada; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.

IMPORTANTE: No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesorado corrector, si la persona solicitante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

CERTIFICACIÓN: El alumnado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas una vez que se hayan emitido las actas. Para obtener información sobre el procedimiento de descarga del certificado, deberá consultarse la página web de UNED Idiomas).

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual, el alumnado contará con el apoyo de los **tutores en línea y de conversación**, que atienden las dudas del alumnado relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen mensualmente actividades voluntarias de expresión escrita y prácticas orales. El alumnado podrá plantear sus dudas en el Foro de consultas generales y en los foros dedicados a cada unidad del curso.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual. Por tanto, no se atenderá a cuestiones docentes a través del correo electrónico del Equipo Docente. No se atenderán consultas durante los periodos no lectivos de Navidad, Semana Santa y verano. Puede consultar el calendario académico en la web de la UNED.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el coordinador/la coordinadora. Dispone de los datos en la sección equipo docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.